Nr. 706/A/2023

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Akt Nr. - atto n.	Sitzung vom Seduta del	Uhr - ore
12783	05.12.2023	15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I	Fern-zu-gang
Dr. Walter Huber	Bürgermeister	Sindaco			
Walter Lamprecht	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco			
Maria-Luisa Fink	Referentin	Assessore			
Hermann Huber	Referent	Assessore			
Robert Seebacher	Referent	Assessore			

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la signora/il signor

Dr. Walter Huber

in ihrer/seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

CUP J82C22001200001 CIG 9968822428 - Maßnahmen für Energieeffizienz und Energieeinsparung. Errichtung einer Anlage zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen (Photovoltaikanlage) auf dem Dach des Rathauses in Niedervintl. PNRR M2C4 I2.2. - Genehmigung der 1. Teilabrechnung (Firma Elektro Lamprecht GmbH, Obervintl)

OGGETTO:

CUP J82C22001200001 CIG 9968822428 - Interventi per l'efficientamento e risparmio energetico. Installazione di un impianto per la produzione di energia da fonti rinnovabili (impianto fotovoltaico) sul tetto del municipio a Vandoies di Sotto. PNRR M2C4 I2.2. - Approvazione del 1° stato d'avanzamento (ditta Elektro Lamprecht srl, Vandoies di Sopra)

Betrifft: CUP J82C22001200001 CIG 9968822428 - Maßnahmen für Energieeffizienz und Energieeinsparung. Errichtung einer Anlage zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen (Photovoltaikanlage) auf dem Dach des Rathauses in Niedervintl. PNRR M2C4 I2.2. - Genehmigung der 1. Teilabrechnung (Firma Elektro Lamprecht GmbH, Obervintl)

Oggetto: CUP J82C22001200001 CIG 9968822428 - Interventi per l'efficientamento e risparmio energetico. Installazione di un impianto per la produzione di energia da fonti rinnovabili (impianto fotovoltaico) sul tetto del municipio a Vandoies di Sotto. PNRR M2C4 I2.2. - Approvazione del 1° stato d'avanzamento (ditta Elektro Lamprecht srl, Vandoies di Sopra)

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 414/A/2023 vom 25.07.2023 wurden die Arbeiten betreffend die Maßnahmen für die Energieeffizienz und Energieeinsparung. Errichtung einer Anlage zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen (Photovoltaikanlage) auf dem Dach des Rathauses in Niedervintl. PNRR M2C4 I2.2. für den Betrag von € 54.986,31, zusätzlich 22 % Mwst., ingesamt € 67.083,30, an die Firma Elektro Lamprecht GmbH aus Obervintl vergeben;

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 414/A/2023 del 25.07.2023 furono appaltati all'impresa Elektro Lamprecht srl di Vandoies di Sopra i lavori concernente gli interventi per l'efficientamento e risparmio energetico. Installazione di un impianto per la produzione di energia da fonti rinnovabili (impianto fotovoltaico) sul tetto del municipio a Vandoies di Sotto. PNRR M2C4 I2.2 per l'importo di € 54.986,31, più 22 % IVA, complessivamente € 67.083,30;

Festgestellt, dass darüber ein entsprechender Vertrag abgeschlossen wurde (Privaturkunde Nr. 14/2023 vom 09.08.2023);

Accertato che su questo è stato stipulato un relativo contratto (licitazione privata n. 14/2023 del 09.08.2023);

Festgestellt, dass gegenständliche Arbeiten in der Zwischenzeit zum Teil abgeschlossen wurden und dass nun von obengenannter Baufirma bzw. von der Bauleitung die 1. Teilabrechnung zur Genehmigung und Liquidierung vorgelegt wurde;

Accertato che i suddetti lavori in parte nel frattempo sono stati eseguiti e che è stato presentato dall'impresa sopra indicata il 1° stato d'avanzamento per l'approvazione e liquidazione;

Es wird Einsicht genommen in den 1. Baufortschritt vom 20.11.2023 und festgestellt, dass ein Betrag von € 45.505,93, zusätzlich 22 % MwSt., insgesamt € 55.517,23, gefordert wird;

Si prende visione nel 1° stato d'avanzamento del 20.11.2023 ed accertato che viene richiesto un importo di € 45.505,93, più 22 % IVA, complessivamente € 55.517,23;

Es wird weiters Einsicht genommen die Rechnung Nr. E-566 vom 30.11.2023 der Firma Elektro Lamprecht GmbH aus Obervintl über den Betrag von € 45.505,93, zusätzlich 22 % Mwst., insgesamt € 55.517,23;

Si prende inoltre visione nella fattura n. E-566 del 30.11.2023 della ditta Elektro Lamprecht srl di Vandoies di Sopra per l'importo di € 45.505,93, più 22 % IVA, complessivamente € 55.517,23;

Für zweckmäßig und notwendig erachtet die Unterlagen zu genehmigen und die Liquidierung dieser Teilabrechnung daher vorzunehmen;

Ritenuto opportuno di approvare i documenti e di provvedere alla liquidazione di questo stato di avanzamento;

Nach Einsichtnahme:

Visto/e:

- in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
- Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- in die geltende Gemeindesatzung;
- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;

Nach kurzer Besprechung;

Nach Einsicht in die vom Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Hashwert für das Positiv fachlich administratives Gutachten:
yOIWgtqiUhCM1dRrMmq7XNYOB5iXuyghQz78hoYKbMY=
Hashwert für das Positiv buchhalterische Gutachten:
jpL/qCOpahxHLpaqEAvcu+GRtHlrEYrEPVOHrK+y9h0=

b e s c h l i eß t

der Gemeindeausschuss einstimmig ausgedrückt mittels Handerheben (5 Anwesende und Abstimmende):

1. Die von der Firma Elektro Lamprecht GmbH aus Obervintl vorgelegte 1. Teilabrechnung betreffend die Maßnahmen für die Energieeffizienz und Energieeinsparung. Errichtung einer Anlage zur Erzeugung von Energie aus erneuerbaren Quellen (Photovoltaikanlage) auf dem Dach des Rathauses in Niedervintl. PNRR M2C4 I2.2. in der vorgelegten Fassung in der Höhe von € 45.505,93, zusätzlich 22 % MwSt., insgesamt € 55.517,23, zu genehmigen und

- il bilancio di previsione vigente;
- Viste le disposizioni del del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;
- lo Statuto vigente del Comune;
- il vigente regolamento di contabilità;
- il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Dopo breve discussione;

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Hashwert per parere tecnico Positivo amministrativo:
yOIWgtqiUhCM1dRrMmq7XNYOB5iXuyghQz78hoYKbMY=
Hashwert per il parere contabile Positivo:
jpL/qCOpahxHLpaqEAvcu+GRtHlrEYrEPVOHrK+y9h0=

la Giunta Comunale ad unanimità di voti espressi per alzata di mano (5 presenti e votanti)

d e l i b e r a :

1. Di approvare e di liquidare il 1° stato d'avanzamento, presentato dall'impresa Elektro Lamprecht srl di Vandoies di Sopra riguardante gli interventi per l'efficientamento ed il risparmio energetico. Installazione di un impianto per la produzione di energia da fonti rinnovabili (impianto fotovoltaico) sul tetto del municipio a Vandoies di Sotto. PNRR M2C4 I2.2. nell'ammontare di € 45.505,93, più 22 % IVA, complessivamente € 55.517,23.

zu liquidieren.

2. Die diesbezügliche Zahlungsbestätigung Nr. 1 über den Betrag von € 45.505,93, zusätzlich 22 % MwSt., insgesamt € 55.517,23, zu genehmigen und zu liquidieren.

2. Di approvare e liquidare il certificato di pagamento n. 1 per l'importo di € 45.505,93, più 22 % IVA, complessivamente € 55.517,23.

3. Festzuhalten, dass das Vorhaben mit einem Staatsbeitrag von 50.000,00 € (Haushalt 2023) für die nachhaltige territoriale Entwicklung gemäß Art. 1, Absätze 29 ff. des Gesetztes Nr. 160/2019 finanziert wird (PNRR M2C4 I2.2 finanziert von der Europäischen Union – NextGenerationEU).

3. Di dare atto che il progetto viene finanziato con un contributo statale di 50.000,00 € (bilancio di previsione 2023) per lo sviluppo territoriale sostenibile di cui all'art. 1, commi 29 e ss. della Legge n. 160/2019 (PNRR M2C4 I.2.2 finanziato dall'Unione europea - NextGenerationEU).

---

4. Die Anlastung der Ausgabe von € 55.517,23 erfolgt in folgenden Kapiteln, welche genügende Verfügbarkeit aufweisen:

4. Di imputare la spesa di € 55.517,23 nei seguenti capitoli, che presentano sufficiente disponibilità:

Kompetenzjahr Anno di competenza	*Kostenstelle Centro di costo*	*Kapitel/Artikel Capitolo/articolo*	*Beschreibung Descrizione*	*Betrag € Importo €*	*Verpflichtung Impegno*	*Jahr Anno*
2023	170100	01112.02.109003	PNRR M2C4 Projekt Photovoltaikanlagen auf den gemeindeeigenen Gebäuden CUP J82C22001200001 Progetto PNRR M2C4 impianti fotovoltaici su edifici di proprietà del comune CUP J82C22001200001	45.820,48 €	621/2023	
2023	170100	17012.02.109001	Unbewegliche Güter Beni immobili	9.696,75 €	621/2023	

5. Mit getrenntem Votum einstimmig den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 unverzüglich für vollziehbar zu erklären, damit die Teilabrechnung an die Baufirma ausbezahlt werden kann.

5. Di dichiarare con ulteriore votazione con esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, 4. comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, affinché possa essere pagato lo stato d'avanzamento dell'impresa costruttrice.

Investimento 2.2: Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l’efficienza energetica dei comuni

Gelesen,genehmigt und gefertigt	Letto,confermato e sottoscritto
Der Vorsitzende - Il Presidente	Der Sekretär – Il Segretario
Dr. Walter Huber	*Dr. Valentin Leitner*

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.		Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.